

О подписании Дополнительного протокола к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о создании системы газопроводов для транзита российского газа через территорию Республики Польша и поставках российского газа в Республику Польша от 25 августа 1993 г.

Статья 5

Настоящий Дополнительный протокол является неотъемлемой частью Соглашения.

Приложения N 1 и 2 являются неотъемлемой частью настоящего Дополнительного протокола.

Настоящий Дополнительный протокол вступает в силу со дня подписания Сторонами.

Совершено в г. Варшаве "___" февраля 2003 г. в двух экземплярах, каждый на русском и польском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Польша

Приложение N 1

к Дополнительному протоколу

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством

Республики Польша о создании системы
газопроводов для транзита российского
газа через территорию Республики Польша и
поставках российского газа в Республику
Польша от 25 августа 1993 г.

Поставки российского природного газа в Республику Польша по долгосрочному контракту от 25 сентября 1996 г. осуществляются в соответствии со статьей 1 настоящего Дополнительного протокола с распределением по существующим пунктам сдачи-приемки.

(млн. куб. метров) -----

| 2003 | 2004- | 2006- | 2008- | 2010- | 2015-

| год | 2005 | 2007 | 2009 | 2014 | 2022

| | годы | годы | годы | годы | годы

| | (еже- | (еже- | (еже- | (еже- | (еже-

| | годно) | годно) | годно) | годно) | годно) ----- Кондратки

2880 2880 2880 2880 2880 2880 Дроздовичи, 3720 4120 4220 4420 5120 6120 Высокое, Тетеревка

Приложение N 2

к Дополнительному протоколу

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством

Республики Польша о создании системы
газопроводов для транзита российского
газа через территорию Республики Польша и
поставках российского газа в Республику
Польша от 25 августа 1993 г.

1. Пропускная способность первой нитки польского участка системы транзитных газопроводов Ямал - Европа с учетом объемов газа на собственные нужды транзита составляет:

при 2 компрессорных станциях - 20,4 млрд. куб. м/год;

при 4 компрессорных станциях - 27,6 млрд. куб. м/год;

при 5 компрессорных станциях - 32,96 млрд. куб. м/год.

2. Пропускная способность с учетом ввода мощностей, предусмотренного статьей 3 настоящего

Дополнительного протокола, составляет:

в 2002-2003 годах - 20,4 млрд. куб. м/год;

в 2004 году - 22,2 млрд. куб. м/год;

в 2005 году - 27,6 млрд. куб. м/год;

в 2006 году и далее - 32,96 млрд. куб. м/год.

3. Тарифная ставка за транспортировку.

С 1 сентября 2002 г. до 31 августа 2003 г. применяется тарифная ставка за транспортировку газа, утвержденная решением Председателя Управления регулирования энергетики Республики Польша N DTA-822/3863-A/3/2002/PB от 14 августа 2002 г., эквивалент которой в долларах США составляет 2,74 долл. США за 1000 куб. м на 100 километров, с фактической оплатой в 2003 году.

В дальнейшем для расчета на период до 2019 г. принимается следующая структура тарифа:

1 сентября 2003 г. - 31 декабря 2003 г. - 2,74 долл. США/1000 куб. м/100 км;

2004-2005 гг. - 2,5 долл. США/1000 куб. м/100 км;

2006-2013 гг. - 1,55 долл. США/1000 куб. м/100 км;

2014-2018 гг. - 1,00 долл. США/1000 куб. м/100 км.

Указанные размеры тарифной ставки рассчитаны на основе ценовых параметров 2002 года.

Указанные размеры тарифной ставки рассчитаны в бизнес-плане АО "ЕвроПол ГАЗ" с учетом использования 100% мощностей начиная с 1 сентября 2003 г. В случае если 4% мощностей, зарезервированных для АО "Газ-Трейдинг", являющегося акционером АО "ЕвроПол ГАЗ", не будут использоваться, то размеры тарифной ставки подлежат корректировке в порядке, предусмотренном статьей 4 настоящего Дополнительного протокола.

4. Принципы реструктуризации задолженности АО "ЕвроПол ГАЗ".

Реструктуризация предоставленных АО "ЕвроПол ГАЗ" товарного кредита ОАО "Газпром" и займа АО "ПГНиГ" осуществляется с целью обеспечения финансирования завершения строительства первой нитки польского участка системы газопроводов Ямал - Европа в объеме около 200 млн. долларов США.

При этом указанный объем финансирования обеспечивается в равных долях в результате:

реструктуризации займа, привлеченного АО "ЕвроПол ГАЗ" от АО "ПГНиГ" в объеме около 100 млн. долларов США на период погашения 2005-2012 гг. с сохранением действующих условий расчета процентной ставки (LIBOR на даты предоставления траншей + 3 процентных пункта) с ежемесячной уплатой процентов до конца срока погашения займа, а с 2005 года также основных платежей по займу;

реструктуризации соответствующей части суммы товарного кредита, привлеченного АО "ЕвроПол ГАЗ" от ОАО "Газпром", на период погашения с 2004 года по 2012 год ежемесячными платежами без изменения общей суммы задолженности по указанному товарному кредиту.